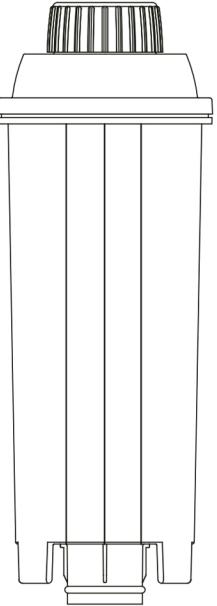


Coffee Water Filter

Model: AS-CFO60

Replacement for DeLonghi®

Water Filter • Wasserfilter • Waterfilter
Filtro Acqua • Filtr Do Wody • Filtre À Eau



Filtration Capacity: 100L
In accordance with EN 17093,
Average Chlorine reduction 86%

Installation instructions

Cartouche filtrante de rechange pour cafetière compatible avec DeLonghi® SER3017

Important

La a été conçue pour offrir au client une cartouche de rechange de très grande qualité, pouvant être utilisée pour les cafetières ainsi que pour les autres appareils utilisant le système de filtration Aqua de DeLonghi.

1. Nettoyez soigneusement vos mains avant de toucher le filtre.

2. Retirez le filtre de son emballage.

3. Pour activer le filtre, faites couler l'eau du robinet à travers le trou du filtre jusqu'à ce que l'eau sorte des ouvertures latérales pendant plus d'une minute.

4. Extraire le réservoir de l'appareil et le remplir d'eau. Insérez le filtre dans le réservoir d'eau et plongez-le complètement pendant environ 10 secondes, en l'inclinant pour permettre aux bulles d'air de s'échapper.

5. Insérez le filtre dans le boîtier du filtre et appuyez aussi loin que possible.

6. Fermez le couvercle du réservoir, puis remettez le réservoir dans la machine.

Remarque: Après avoir remplacé le filtre, si la machine à café ne fonctionne pas ou est bruyante, ou si son affichage indique «CIRCUIT D'EAU VIDÉ», c'est parce que le gaz dans le circuit d'eau de la machine à café doit être évacué. Veuillez utiliser les instructions de dépannage de la machine à café.

Entretien

Inspectez visuellement et de manière régulière le réservoir d'eau. Assurez-vous que la cartouche soit bien mise en place et que la filtration fonctionne correctement.

Procédez au remplacement la cartouche toutes les 100L. Si vous n'avez pas utilisé votre machine pendant plus de deux semaines (par exemple, lors de vos vacances), nous vous conseillons vivement de remplacer le filtre avant d'utiliser à nouveau votre machine.

Coffee filter replacement for DeLonghi® SER3017

Important

The filter was created to become a premium quality alternative for customer who are seeking for a replacement cartridge to be used with coffee makers and other devices employing the DeLonghi Aqua filtering system.

1. Clean your hands carefully before touching the filter.

2. Remove the filter from the packaging.

3. To activate the filter, run tap water through the hole in the filter until water comes out of the openings at the side for longer than a minute.

4. Extract the tank from the appliance and fill it with water. Insert the filter into the water tank and immerse it completely for about 10 seconds, sloping it to enable the air bubbles to escape.

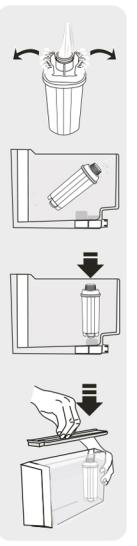
5. Insert the filter in the filter housing and press as far as it will go.

6. Close the lid on the tank, and then put the tank back in the machine.

Note: After you replace the filter, if the coffee machine does not work or is noisy, or if its display shows "WATER CIRCUIT EMPTY", that is because the gas in the coffee machine water circuit needs to be discharged. Please operate according to the Troubleshooting guidelines for the coffee machine.

Care & maintenance

Regularly check the water reservoir to make sure that the cartridge is firmly in place and the filtering process is working seamlessly. Cartridge replacement should take place after 100L of use. If the coffee machine remains unused for more than 15 days, for example while you are out on vacation, it is recommended to change the filter before using it again.



Ersatzkartusche für Kaffeemaschinen mit DeLonghi® SER3017-Filterkartusche

Wichtig

Die-Kartusche ist eine qualitativ hochwertige Ersatzkartusche für Kaffeemaschinen und andere Geräte, welche das DeLonghi Aqua-Filtersystem verwenden.

1. Reinigen Sie Ihre Hände sorgfältig, bevor Sie den Filter berühren.

2. Entfernen Sie den Filter aus der Verpackung.

3. Um den Filter zu aktivieren, lassen Sie Leitungswasser länger als eine Minute durch das Loch im Filter laufen, bis Wasser aus den seitlichen Öffnungen austritt.

4. Nehmen Sie den Tank aus dem Gerät und füllen Sie ihn mit Wasser. Setzen Sie den Filter in den Wassertank ein und tauchen Sie ihn etwa 10 Sekunden lang vollständig ein. Neigen Sie ihn dazu, damit die Luftblasen entweichen können.

5. Setzen Sie den Filter in das Filtergehäuse ein und drücken Sie bis zum Anschlag.

6. Schließen Sie den Deckel des Tanks und setzen Sie den Tank wieder in die Maschine ein.

Hinweis: Wenn die Kaffeemaschine nach dem Austausch des Filters nicht funktioniert oder laut ist oder auf dem Display „WASSERKREIS LEER“ angezeigt wird, muss das Gas im Wasserkreislauf der Kaffeemaschine abgelassen werden. Bitte arbeiten Sie gemäß den Richtlinien zur Fehlerbehebung für die Kaffeemaschine.

Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig den Wassertank und sehen Sie nach, ob die Kartusche noch immer richtig eingesetzt ist, um sicherzustellen, dass das Wasser nach wie vor effektiv gefiltert wird.

Tauschen Sie die Kartusche alle 100L aus. Sollte die Kaffeemaschine länger als 2 Wochen nicht verwendet werden (beispielsweise während eines Urlaubs), empfehlen wir, die Filterkartusche vor erneuter Verwendung der Maschine zu ersetzen.

1. Limpie sus manos cuidadosamente antes de tocar el filtro.

2. Retire el filtro del embalaje.

3. Para activar el filtro, haga correr el agua del grifo a través del orificio del filtro hasta que el agua salga por las aberturas laterales por más de un minuto.

4. Extraiga el tanque del aparato y llénelo con agua. Inserte el filtro en el tanque de agua y sumérjalo por completo durante unos 10 segundos, inclinándolo para permitir que las burbujas de aire escapen.

5. Inserte el filtro en la carcasa del filtro y presione hasta el tope.

6. Cierre la tapa del tanque y luego vuelva a colocar el tanque en la máquina.

Nota: Despues de reemplazar el filtro, si la máquina de café no funciona o hace ruido, o si su pantalla muestra "CIRCUITO DE AGUA VACÍA" esto se debe a que el gas en el circuito de agua de la máquina de café debe descargarse. Opere de acuerdo con las pautas de solución de problemas de la máquina de café.

Cuidados y mantenimiento

Compruebe regularmente el depósito de agua para asegurarse de que el cartucho está colocado firmemente en su lugar y que el proceso de filtración está funcionando sin problemas.

Sustituir el cartucho después de 100L de uso.

Si la máquina de café permanece inactiva durante más de 15 días, por ejemplo, mientras usted está de vacaciones, se recomienda cambiar el filtro antes de volver a utilizarla.

Advertencia: Retirar los cartuchos antes de descalcificar la maquina

Náhrada kávového filtru pro "DeLonghi® SER3017"

Dôležité

The je produkt, který byl vytvořen pro to, aby se stal alternativou té nejvyšší kvality pro zákazníky, kteří hledají náhradní zásobník k použití v kávovarech a jiných produktech, které používají filtrační systém Delonghi Aqua.

1. Ostružně očistěte ruce před dotkniem filtra.

2. Rimuovere il filtro dalla confezione.

3. Per attivare il filtro, far scorrevre l'acqua del rubinetto attraverso il foro nel filtro fino a quando l'acqua fuoriesce dalle aperture laterali per più di un minuto.

4. Estrarre il serbatoio dall'apparecchio e riempirlo con acqua. Inserire il filtro nel serbatoio dell'acqua e immergerlo completamente per circa 10 secondi, inclinandolo per consentire alle bolle d'aria di fuoriuscire.

5. Inserire il filtro nell'alloggiamento del filtro e premere fino a oporu.

6. Chiudere il coperchio sul serbatoio, quindi reinserirre il serbatoio nella macchina.

Uwaga: Po wymianie filtra, jeśli ekspres do kawy nie działa lub jest głośny, lub jeśli jego wyświetlacz pokazuje „PUSTY OBWOD WODY” to znaczy, że gaz w obwodzie wodnym ekspresu do kawy musi zostać rozładowany. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi rozwiązywania problemów z ekspresem do kawy.

Nota: Dopo aver sostituito il filtro, se la macchina da caffè non funziona o è rumorosa o se il suo display mostra "CIRCUITO ACQUA VUOTO", ciò è dovuto al fatto che il gas nel circuito dell'acqua della macchina da caffè deve essere scaricato. Operare secondo le linee guida per la risoluzione dei problemi della macchina da caffè.

Konservacija

Zaleca się czasami sprawdzanie zbiornika wody, w celu upewnienia się, że wkład filtra pozostaje odpowiednio zamocowany, a filtracja przebiega prawidłowo.

Wkład filtra należy wymieniać co 100L. Jeśli ekspres nie był używany dłużej niż dwa tygodnie (np. podczas urlopu) zaleca się wymianę filtra przed ponownym użyciem ekspresu.

Údržba

Pravidelně kontrolujte zásobník na vodu. Ujistěte se při každé kontrole, že vše sedí tak, jak má.

Zásobník byste měli vyměnit po každých 100L použití.

Pokud se kávovar neuvyžívá po dobu delší než 15 dnů, například pokud jste na dovolené, doporučuje se po návratu před dalším použitím vyměnit filtr.

Varování: Před odvápněním kávovaru vždy odstraňte zásobníky

Poznámka:

Po výměně filtra, když kávovar nefunguje nebo je hluchý, nebo pokud se na jeho displeji zobrazuje „VODNÝ OKRUH EMPTY“, je to proto, že je třeba vypustit plyn ve vodním okruhu kávovaru. Postupujte podle pokynů pro odstraňování problémů pro kávovar.

Poznámka: Po výměně filtra, pokud kávovar nefunguje nebo je hluchý alebo ak sa na jeho displeji zobrazuje správa „VODNÝ OKRUH PRÁZDNÝ“, je to z dôvodu, že je potrebné vypustiť plyn z vodného okruhu kávovaru.

Postupujte podľa pokynov pre riešenie problémov kávovaru.

Údržba

Pravidelně kontrolujte zásobník na vodu. Ujistěte se při každé kontrole, že vše sedí tak, jak má.

Zásobník by ste mali vymeniť po každých 100L použitia. Ak sa kávovar neuvyžívá po dobu dlhšiu ako 15 dní, napríklad ak ste na dovolenke, odporúča sa po návrate pred ďalším použitím vymeniť filter.

Recambio de filtro de café para DeLonghi® SER3017

Importante

El fue creado para convertirse en una alternativa de calidad premium para los clientes que buscan un cartucho de reemplazo para ser utilizado en cafeteras y otros dispositivos que utilizan el sistema de filtración DeLonghi Aqua.

1. Limpie sus manos cuidadosamente antes de tocar el filtro.

2. Retire el filtro del embalaje.

3. Para activar el filtro, haga correr el agua del grifo a través del orificio del filtro hasta que el agua salga por las aberturas laterales por más de un minuto.

4. Extraiga el tanque del aparato y llénelo con agua. Inserte el filtro en el tanque de agua y sumérjalo por completo durante unos 10 segundos, inclinándolo para permitir que las burbujas de aire escapen.

5. Inserte el filtro en la carcasa del filtro y presione hasta el tope.

6. Cierre la tapa del tanque y luego vuelva a colocar el tanque en la máquina.

Megjegyzés: A szűrőt megújítva előtt óvatosan tisztítsa meg a kezét.

7. Vegye ki a szűrőt a csomagolásból.

8. Ha a szűrőt aktíválásához folytatja a csapvizet a szűrő lyukán, amíg egy percnél hosszabb ideig a viz nem nylik az oldalsó nyílásokból.

9. Húzza ki a tartályt a szűrházba, és nyomja be ütökzésig.

10. Zárja le a tartály fedelét, majd helyezze vissza a tartályt a szűrházba.

Figyelem! Mindig távolitsa el a szűrőpatron, mielőtt vízkőmentesítést a készüléket

Kavos filtro pakeitimo kasetė „DeLonghi® SER3017“

Svarbu

buvo sukratos tam, kad taptų aukščiausios kokybės alternatyva klientams, kurie ieško kuo pakeisti kaves aparatuiro ir kituose įrenginiuose, naudojančiuose „Delonghi Aqua“ filtravimo sistemą.

1. Prieš ielaidami filtrą, atsargiai nuvalykite rankas.

2. Jūsimkite filtrą iš pakuočės.

3. Norėdami suaktyvinti filtrą, per filtro angą iš čiaupio išleiskite vandenitį, kol daugiau nei minutę iš soninių angų išeis vanduo.

4. Ištraukite baką iš prietaiso ir pripildykite jo vandeniu. Įdejite filtrą į vandenį rezervuarą ir maždaug 10 sekundžių išsišķirkite į šoną, kad oro burbuliukai išeitų.

5. Įdejite filtrą į filtro korpusą ir spauskite iki galio.

6. Uždarykite rezervuaro dangtį ir vėl įdejite baką į mašiną.

Pastaba: Pakeitus filtrą, jei kavos aparatas neveikia arba jis yra triukšmingas arba jei jo ekrane rodoma „WATER CIRCUIT EMPTY“, tais rodė, kad kavos aparato vandens kontūre reikia išleisti dujas. Naudokites pagal kavos aparato trinčių šalinimo rekomendacijas.

Priežiūra ir techninis aptarnavimas

Reguliariai tikrinkite vandens rezervuarą, kad išsitinkumėte, jog kasetė tvirtai laikosi savo vietoje, o filtravimo procesas veikia sklandžiai.

Zásobník by ste mali vymeniť po každých 100L použitia. Jeigu kavos aparatus buvo nenaudojomas ilgiau kaip 15 dienų, pavyzdžiu, jums atostogaujant, rekomenduojame prieš tolimesnį naudoj